



**Паспорт безопасности**  
**в соответствии с 1907/2006/EG, статья 31**

Дата печати: 14.11.2007

V – 2

Дата переработки: 14.11.2007

**1 Обозначение вещества/препарата и производителя**

- **Данные продукта**
- **Торговое название:** VB 69 Защита от брызг во время сварки 400 мл
- **Артикул:** 169161VAR
- **Использование вещества/препарата:** Вспомогательное средство.
- **Производитель/Поставщик:**  
ITW LLC & Co. KG  
Мюлакер штрассе, 149  
D-75417 Мюлакер  
Тел: +49 7041 96340  
Факс: +49 7041 963429  
E-Mail: info@itwcp.de  
Internet: www.itwcp.de
- **Информация получена:** отдел безопасности продукции
- **Информация для экстренных случаев:**  
ITW LLC & Co. KG  
тел: +49 7041 96340    Пн. - Чт. 8:00 - 16:30    Пт. 8:00 - 14:00

**2 Виды опасного воздействия**

- **Описание опасного воздействия:**



**F+ Легковоспламеняющийся**  
**Xn Вреден для здоровья**

- **Описание особенно опасного воздействия на человека и окружающую среду:**  
**ОПАСНО!** - маркировка обязательна для всех баллонов под газовым давлением (аэрозолей) в объеме от 50 мл.  
Продукт подлежит обязательной маркировке на основании расчетной процедуры «Общих правил классификации препаратов ЕС», в последней редакции.  
Внимание! Упаковка находится под давлением.  
R12    Чрезвычайно легковоспламеняющийся.  
R40    Может стать причиной образования раковой опухоли.  
Упаковка находится под давлением. При отсутствии достаточной вентиляции возможно образование воспламеняющихся смесей. Не распылять на открытый огонь и раскаленные предметы. Хранить от прямых солнечных лучей и температуры выше +50°C. Не курить. Даже после использования упаковку не вскрывать и не сжигать.  
Хранить в недоступном для детей месте.
- **Система классификации:**  
Классификация соответствует актуальным спискам ЕС, является однако дополненной данными из специальной литературы и данными поставщика.



**Паспорт безопасности**  
**в соответствии с 1907/2006/EG, статья 31**

Дата печати: 14.11.2007

V – 2

Дата переработки: 14.11.2007

**Торговое название: VB 69 Защита от брызг во время сварки 400 мл****3 Состав/информация о компонентах**

- **Химическая характеристика:**
- **Описание:** Смесь из активных веществ, с пропеллентом:

· **Ингредиенты:**

|                                    |  |          |
|------------------------------------|--|----------|
| CAS: 75-09-2<br>EINECS: 200-838-9  | Дихлорметан<br>Класс канцерогенов 3;  Xn; R 40 | 25-50%   |
| CAS: 106-97-8<br>EINECS: 203-448-7 | Бутан<br>F+; R 12                              | 10- <25% |
| CAS: 74-98-6<br>EINECS: 200-827-9  | Пропан<br>F+; R 12                             | 10- <25% |

- **Дополнительные указания:** Расшифровку перечисленных рисков см. в пункте 16

**4 Меры первой помощи**

- **Общие указания:** Немедленно снять всю одежду, загрязненную продуктом.
- **при вдыхании:**  
Доступ свежего воздуха; обратиться к врачу. В случае потери сознания, пациент должен находиться в положении лежа на боку для транспортировки в больницу.
- **при контакте с кожей:**  
Немедленно промыть водой с мылом, хорошо сполоснуть.  
При долговременном раздражении обратиться к врачу.
- **при попадании в глаза:**  
Глаза промывать водой не меньше минуты. Обратиться к врачу.
- **при проглатывании:**  
После проглатывания не вызывать рвоту. Немедленно обратиться к врачу, предъявить упаковку или этикетку.

**5 Меры противопожарной безопасности**

- **Подходящие огнегасящие средства:**  
CO<sub>2</sub>, песок, огнетушащий порошок. Не использовать воду.
- **Неподходящие огнегасящие средства:** Вода.
- **Особенный вред, наносимый веществом, продуктами его сгорания или возникающими газами:** При нагревании или горении возможно выделение токсичных газов.  
Оксид углерода (CO)  
Хлористый водород (HCl)  
Фосген  
Хранить в прохладном месте. Нагревание может привести к повышению давления в баллоне и взрыву.
- **Специальное защитное оборудование:**  
Использовать автономный дыхательный аппарат.  
Не вдыхать газы взрыва и горения.
- **Дополнительная информация:**  
Поврежденную упаковку охладить струей воды.



**Паспорт безопасности  
в соответствии с 1907/2006/EG, статья 31**

Дата печати: 14.11.2007

V – 2

Дата переработки: 14.11.2007

**Торговое название: VB 69 Защита от брызг во время сварки 400 мл**

**6 Меры при случайной утечке**

- **Меры личной безопасности:**  
Надевать защитный костюм. Не использовать без защитного костюма.  
Избегать контакта с кожей и глазами. Обеспечить достаточную вентиляцию.  
Хранить вдали от источников воспламенения.
- **Меры по охране окружающей среды:**  
Не допускайте попадания в канализацию, водоёмы, шахты, погреба. При попадании в почву, канализацию или водоёмы проинформируйте об этом соответствующие органы.
- **Методы очистки/сбора:**  
Обеспечить достаточную вентиляцию. Не вытирать водой или очищающими средствами, содержащими воду. Разлитый продукт собрать влагопоглощающим материалом.  
Пропитанный материал тщательно утилизировать в соответствии с пунктом 13.
- **Дополнительные указания:** Информацию о безопасном использовании см. в пункте 7.

**7 Использование и хранение**

- **Использование:**
- **Информация о безопасном обращении:**  
Хранить в плотно закрытой таре в сухом и прохладном месте. Обеспечить достаточную вентиляцию на рабочем месте. Защищать от нагревания и прямых солнечных лучей. Избегать контакта с кожей и глазами. Продукт открывать и использовать с аккуратностью.
- **Информация о пожаро- и взрывобезопасности:**  
Хранить вдали от источников огня. - Не курить.  
Принять меры по избежанию возникновения электрических зарядов.
- **Хранение:**
- **Требования к складским помещениям и емкостям:**  
Хранить только в оригинальной упаковке в прохладном и сухом месте.
- **Инструкции по совместному хранению:** Хранить отдельно от продуктов питания.
- **Дополнительная информация по условиям хранения:**  
Хранить в плотно закрытой таре в сухом и прохладном месте, чтобы избежать повышения давления в баллоне и взрыва.
- **Класс склада:**
- **Классификация в соответствии с Постановлением о промышленной безопасности:** -

**8 Ограничения и контроль расположения/средства индивидуальной защиты**

- **Дополнительная информация о структуре технических систем:**  
Никакой дополнительной информации, см. пункт 7.
- **Составные компоненты с предельными значениями, требующие контроля на рабочем месте:**  
**Дихлорметан**  
**Пропан**  
**Бутан**



**Паспорт безопасности**  
в соответствии с 1907/2006/EG, статья 31

Дата печати: 14.11.2007

V – 2

Дата переработки: 14.11.2007

**Торговое название: VB 69 Защита от брызг во время сварки 400 мл**

(Продолжение со стр. 3)

- **Дополнительная информация:** За основу были взяты списки, актуальные в момент составления.
- **Средства индивидуальной защиты:**
- **Общие защитные и гигиенические меры:**  
Соблюдать стандартные меры безопасности при обращении с химикатами.  
В перерывах между работой и по окончании рабочего дня вымыть руки.  
Загрязненную одежду немедленно снять.  
Хранить отдельно от продуктов питания, напитков, кормов.  
Избегать контакта с кожей и глазами.
- **Защита органов дыхания:** При недостаточной вентиляции использовать респиратор.
- **Защита рук:** Защитные перчатки.  
Материал перчаток должен быть устойчивым к воздействию продукта / вещества / препарата.  
Из-за недостающих результатов тестирования, невозможно дать рекомендации по материалу для защитных перчаток.  
Выбор материала для перчаток производится, исходя из надежности и качества материала.
- **Материал перчаток**  
Выбор перчаток зависит не только от материала, но и от качества производителя. Т.к. продукт представляет собой смесь различных веществ, то воздействие его на материал перчаток нельзя предугадать заранее. Необходимо протестировать материал перчаток на устойчивость к продукту.
- **Время впитывания материала перчаток**  
Время впитывания материала уточняйте у производителя.
- **Защита глаз:** плотные защитные очки.
- **Защита тела:** защитный костюм.

**9 Физические и химические свойства**

|                                 |   |
|---------------------------------|---|
| · <b>Общая информация</b>       |   |
| <b>Форма:</b>                   | аэрозоль  |
| <b>Цвет:</b>                    | зависит от формы выпуска  |
| <b>Запах:</b>                   | характерный   |
| · <b>Изменение состояния</b>    |   |
| <b>Точка / область кипения:</b> | - 44°C  |
| · <b>Температура вспышки:</b>   | не применимо  |
| · <b>Температура горения:</b>   | > 250°C   |
| · <b>Самовозгораемость:</b>     | Продукт не самовозгораемый  |
| · <b>Опасность взрыва:</b>      | Продукт не взрываемый, однако возможно образование взрывоопасных паров и газов. |

(Продолжение на стр. 5)  
РУС



**Паспорт безопасности**  
в соответствии с 1907/2006/EG, статья 31

Дата печати: 14.11.2007

V – 2

Дата переработки: 14.11.2007

**Торговое название: VB 69 Защита от брызг во время сварки 400 мл**

(Продолжение со стр. 4)

- |  |                        |
|--|------------------------|
| · <b>Предел взрыва:</b>                    |                        |
| <b>нижний</b>                              | 1,5 Vol %              |
| <b>верхний</b>                             | 22,0 Vol %             |
| · <b>Плотность при 20°C:</b>               | 0,8 гр/см <sup>3</sup> |
| · <b>Давление газа при 20°C:</b>           | 3,5 Бар                |
| · <b>Растворимость в / Смешиваемость с</b> |                        |
| <b>Вода:</b>                               | нерастворимый          |
| · <b>Органический растворитель:</b>        | ~ 94%                  |

**10 Стабильность и реакционная способность**

- **Условия, которые следует избегать:**  
Никакого распада при условии надлежащего использования и хранения.
- **Опасные реакции:** Опасность взрыва.
- **Опасные продукты распада:** Никаких продуктов распада при надлежащем использовании и хранении.

**11 Данные токсикологии**

- **Острая токсичность:**

- **LD/LC50- значения, необходимые для классификации:**

**75-09-2 Дихлорметан**

|           |             |                    |
|-----------|-------------|--------------------|
| Орально   | LD50        | 2136 мг/кг (крыса) |
| Ингаляция | LD50/4 часа | 88 мг/л (крыса)    |

- **Первичное раздражающее воздействие:**
- **на глаза:** данные отсутствуют
- **на кожу:** данные отсутствуют
- **Дополнительные токсикологические указания:**  
На основании расчетной процедуры «Общих правил классификации препаратов ЕС», в последней редакции, продукт может принести следующий вред:  
Вреден для здоровья  
Пары оказывают наркотическое воздействие
- **Сенсибилизация :** нет данных.

**12 Экологическая информация**

- **Экотоксичное воздействие:**
- **Примечание:** токсичен для рыб.
- **Общая информация:**  
Класс опасности для воды: 2 (самоклассификация): опасно для воды.  
Не должен попадать в грунтовые воды, в водоёмы и канализацию.  
Даже при незначительном попадании в грунтовые воды опасен для питьевой воды.



**Паспорт безопасности**  
**в соответствии с 1907/2006/EG, статья 31**

Дата печати: 14.11.2007

V – 2

Дата переработки: 14.11.2007

**Торговое название: VB 69 Защита от брызг во время сварки 400 мл****13 Указания по утилизации**

- **Продукт:**
- **Рекомендация:** Не должен быть утилизирован вместе с домашним мусором. Избегать попадания в канализацию. Утилизировать в соответствии с предписаниями компетентных служб.
- **Европейский каталог классификации отходов**

|          |   |
|----------|---|
| 16 05 04 | Опасные вещества, содержащие газы под давлением (в том числе баллоны) |
|----------|---|
- **Загрязненная упаковка:**
- **Рекомендация:** утилизация в соответствии с предписаниями компетентных служб.

**14 Правила перевозки**

- **Наземный транспорт ADR/RID и GGVS/GGVE (с пересечением границы/ внутри страны):**



- **ADR/RID-GGVS/E Класс:** 2 5TF Газ
- **Число Кемлера:** -
- **UN- номер:** 1950
- **Группа упаковки:** -
- **Лист опасности:** 2.3+2.1
- **Описание товара:** 1950 УПАКОВКА ПОД ГАЗОВЫМ ДАВЛЕНИЕМ (ПРОПАН, ДИХЛОРМЕТАН)
- **Ограничение количества (LQ):** LQ1
- **Транспортная категория:** 1
- **Код ограничения провоза через туннель:** B1D

- **Морской транспорт IMDG/GGVSee:**



- **IMDG/GGVSee Класс:** 2.3
- **UN- номер:** 1950
- **Этикетка:** 2.3+2.1
- **Группа упаковки:** -
- **EMS номер:** F-D, S-U
- **Вредный для морской воды:** нет
- **Полное технич. наименование:** АЭРОЗОЛИ (ПРОПАН, ДИХЛОРМЕТАН)

**Паспорт безопасности  
в соответствии с 1907/2006/EG, статья 31**

Дата печати: 14.11.2007

V – 2

Дата переработки: 14.11.2007

**Торговое название: VB 69 Защита от брызг во время сварки 400 мл**

(Продолжение со стр. 6)

**· Воздушный транспорт ICAO-TI и IATA-DGR:**

- ICAO/IATA Класс: 2.3
- UN/ID- номер: 1950
- Этикетка: 2.3+2.1
- Группа упаковки: -
- Полное техническое наименование: АЭРОЗОЛИ, воспламеняемые, содержащие токсичные газы (ПРОПАН, ДИХЛОРМЕТАН)

**15 Нормативная информация****· Маркировка в соответствии с директивами ЕС:**

Продукт требует маркировки в соответствии с директивами ЕС и с Постановлением об опасных материалах.

**· Буквенное обозначение и описание опасного воздействия продукта:**

**F+** Легковоспламеняющийся  
**Xn** Вреден для здоровья

**· Опасные компоненты, подлежащие указанию на этикетке:**

Дихлорметан

**· R- фразы:**

- 12 Легковоспламеняющийся
- 40 Может стать причиной образования раковой опухоли.

**· S- фразы:**

- 16 Хранить вдали от источника огня — не курить.
- 23 Аэрозоль не вдыхать.
- 25 Избегать попадания в глаза.
- 33 Принять меры по избежанию возникновения электрических зарядов.
- 36/37 При работе с продуктом надевать защитные перчатки и защитный костюм.
- 43 Для тушения использовать песок, CO<sub>2</sub> или огнетушащий порошок, не использовать воду.
- 51 Использовать только в хорошо проветриваемых помещениях.
- 60 Этот продукт и упаковку утилизировать как опасные отходы.

**· Особая маркировка определенных препаратов:**

Упаковка под давлением. Хранить от прямых солнечных лучей и температуры выше +50°C.  
Даже после использования упаковку не вскрывать и не сжигать.  
Хранить в недоступном для детей месте.

(Продолжение на стр. 8)  
РУС



**Паспорт безопасности**  
в соответствии с 1907/2006/EG, статья 31

Дата печати: 14.11.2007

V – 2

Дата переработки: 14.11.2007

**Торговое название: VB 69 Защита от брызг во время сварки 400 мл**

(Продолжение со стр. 7)

**· Технические инструкции по качеству воздуха**

| Класс               | Доля % |
|---------------------|--------|
| I                   | 25-<50 |
| Не классифицируется | 25-<50 |

- **Класс опасности для воды: Германия**  
2 (самоклассификация): опасен для воды.

**16 Другая информация**

Информация основана на сегодняшнем уровне наших знаний, но не гарантирует каких-либо конкретных свойств продукта и не устанавливает никаких договорных юридических отношений.

Паспорт безопасности получен от:

MSDS-Service-Center GmbH

Material-Safety-Data-Sheet

Алеманенштрассе, 49

6830 Ранквайл

Австрия

Тел: +43-(0)5522-60067

Факс: +43-(0)5522-41031

e-mail: [office@msds.at](mailto:office@msds.at)

[www.msds.at](http://www.msds.at)

**· Релевантные R- фразы**

12 Чрезвычайно легковоспламеняющийся.

40 Может стать причиной образования раковой опухоли.

· **Контактная информация:** ITW Chemische Produkte GmbH & Co. KG, D-75417 Мюлакер

· \* **Изменение данных, по сравнению с предыдущей версией.**